

PHILIPS

HearLink

Remote Control

Manual do utilizador



HEA6001

Certificado de garantia

Data: _____ Modelo: _____

Período da garantia: _____

N.º de série: _____

Centro auditivo

Garantia internacional

O Controlo remoto está abrangido por uma garantia internacional limitada, emitida pelo fabricante, por um período de 24 meses a partir da data de entrega.

Esta garantia limitada cobre defeitos de fabrico e de material do próprio dispositivo, mas não dos acessórios, tais como pilhas, cabos, fontes de alimentação, etc. Os problemas causados por manuseamento inadequado/incorrecto, utilização excessiva, acidentes, reparações feitas por técnicos não autorizados, exposição a condições de corrosão, danos devido à entrada de objetos

estranhos no dispositivo ou ajustes incorretos NÃO são abrangidos pela garantia limitada e podem anular a mesma.

A garantia acima não afeta quaisquer direitos legais que possa ter ao abrigo da legislação nacional aplicável que rege a venda de produtos de consumo. O seu fonoaudiólogo poderá ter emitido uma garantia que vai para além das cláusulas desta garantia limitada. Consulte o seu fonoaudiólogo para obter mais informações.

Se precisar de assistência

Leve o seu Controlo remoto ao seu fonoaudiólogo, que poderá resolver pequenos problemas e fazer ajustes imediatamente.

Introdução a este folheto

Este folheto fornece orientações sobre como utilizar e manter o seu novo Controlo remoto. Leia atentamente o folheto, incluindo a secção de avisos. Isto irá ajudá-lo a tirar o máximo partido do seu novo Controlo remoto. Se tiver alguma dúvida sobre a utilização do seu Controlo remoto, contacte o seu fonoaudiólogo.

Estão disponíveis mais informações em hearingsolutions.philips.com

Utilização prevista

Utilização prevista:	O Controlo remoto destina-se aos utilizadores de aparelhos auditivos, ajudando-os a controlar sem fios as funcionalidades dos seus aparelhos auditivos.
Indicações de utilização:	Não existem indicações de utilização.
Utilizador previsto:	Adultos e crianças com mais de 36 meses.
Ambiente de utilização:	Interior/externo
Contraindicações:	Os utilizadores de implantes ativos têm de prestar especial atenção ao utilizarem o dispositivo. Para obter mais informações, leia a secção de aviso.
Benefícios clínicos:	Consulte os benefícios clínicos do aparelho auditivo.

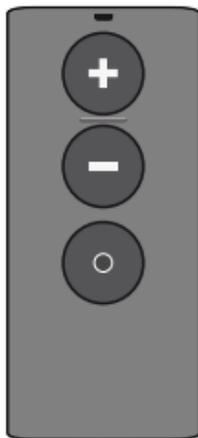
Índice

Conteúdo da embalagem	10
Descrição geral do produto	11
Introdução e remoção das pilhas	12
Emparelhar o Controle remoto com os aparelhos auditivos	17
Remover o pareamento entre o Controle remoto e os aparelhos auditivos	23
Faixa de Alcance	25
Confirmações	27

Mudar programas	29
Ajustar volume	31
Silenciar	33
Bloquear/desbloquear os botões do Controle remoto	35
Suporte para cordão	37
Cuidados a ter com o Controle remoto	38
Avisos	39
Informações técnicas	50

Conteúdo da embalagem

Controlo
remoto



2x pilhas
AAAA

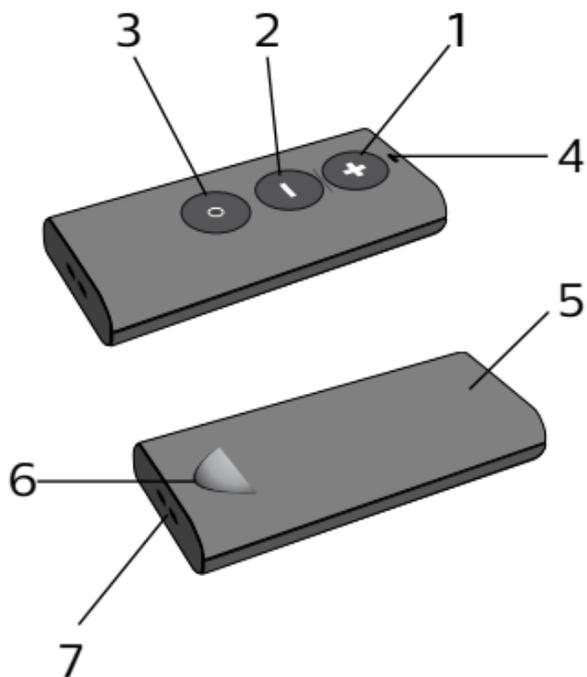


Este folheto



Descrição geral do produto

1. Aumento do volume
2. Diminuição do volume
3. Mudar programas
4. Luz de estado
5. Tampa das pilhas
6. Apoio de dedo
7. Orifícios para correia

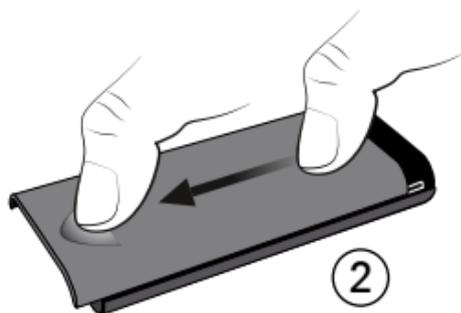
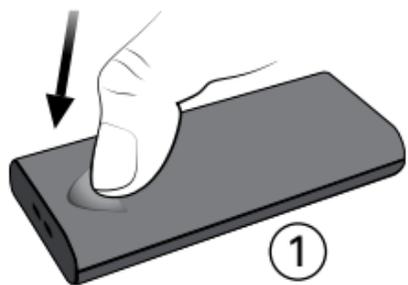


Introdução e remoção das pilhas

O Controlo remoto utiliza duas pilhas alcalinas AAAA. Siga estas instruções para introduzir pilhas novas. A vida útil das pilhas varia consoante as condições de utilização. Uma utilização padrão requer a substituição das pilhas cerca de uma vez por ano. Remova as pilhas usadas e elimine-as de acordo com os regulamentos locais.

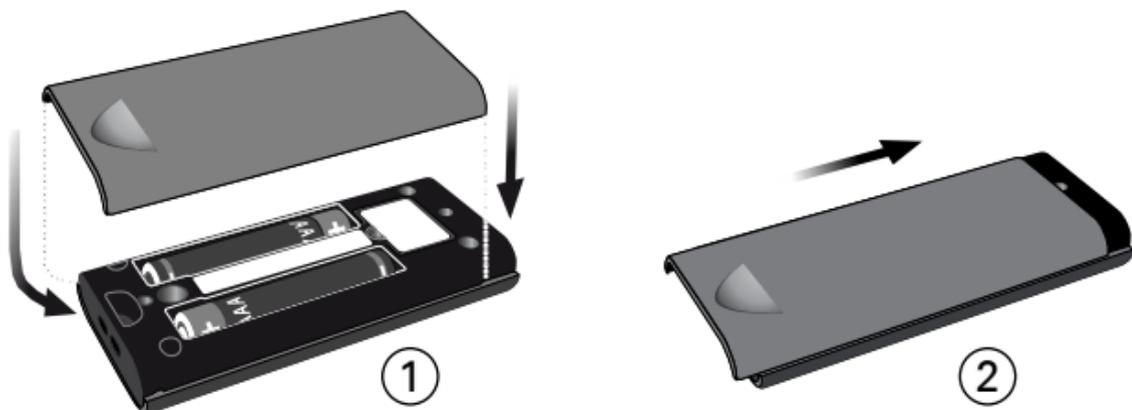
Remover a tampa das pilhas

1. Com o polegar, pressione no apoio de dedo.
2. Na extremidade oposta da tampa das pilhas, pressiona na direção do apoio de dedo com o outro polegar.
3. Levante a tampa das pilhas completamente.
4. Introduza as pilhas no respetivo compartimento, certificando-se que de o sinal “+” da pilha corresponde ao sinal “+” do compartimento das pilhas.



Colocar a tampa das pilhas

1. Coloque a tampa das pilhas aproximadamente 6 mm para baixo a partir da parte superior do Controlo remoto.
2. Faça deslizar a tampa das pilhas, conforme mostrado, até sentir um clique.



Aviso importante

Nunca deve forçar a tampa das pilhas. Se for necessário usar a força para colocar a tampa, verifique o alinhamento e reposicione tampa no devido lugar até sentir um clique.

Emparelhar o Controlo remoto com os aparelhos auditivos

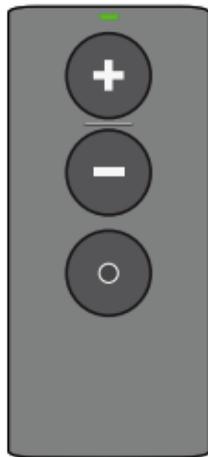
O Controle remoto é um dispositivo pessoal, que se destina a ser utilizado com um conjunto de aparelhos auditivos. O Controle remoto pode operar até dois aparelhos auditivos de cada vez depois de estar pareado.

Antes de utilizar o Controle remoto com os seus aparelhos auditivos, é necessário parear os dispositivos.

Pode optar por parear o Controle remoto com os dois aparelhos auditivos ao mesmo tempo ou com um aparelho auditivo de cada vez. Tem de repetir o processo de emparelhamento se optar por emparelhar seus aparelhos auditivos, um de cada vez. Nas instruções a seguir, um conjunto de aparelhos auditivos está sendo emparelhado com o Controle remoto.

Controle remoto pronto

1. Verifique se o Controle remoto tem as pilhas a funcionar apertando qualquer botão. Com as pilhas funcionando, a luz de status do Controle remoto acende enquanto o botão estiver apertado.



Aparelhos auditivos prontos

2. Reinicie os aparelhos auditivos para ativar o modo de pareamento.

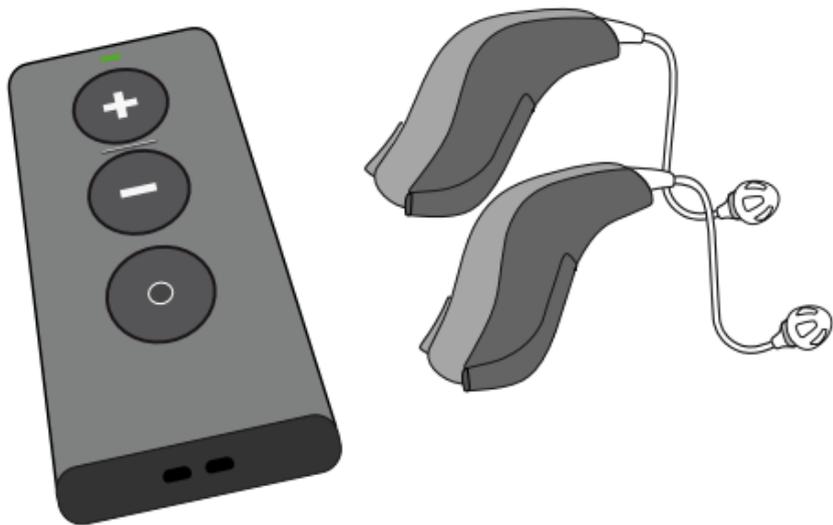
Consulte as instruções de utilização dos aparelhos auditivos para ver como desligar e voltar a ligar.

Aguarde cerca de 10 segundos – até que os aparelhos auditivos estejam totalmente ligados e ouvir o sinal sonoro de ligação.

Os aparelhos auditivos permanecem no modo de pareamento durante 3 minutos.

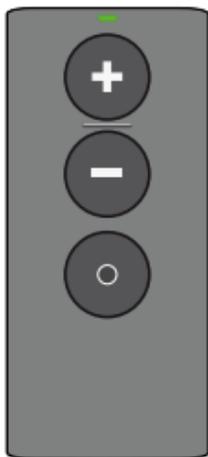
Alcance

3. Coloque ambos os aparelhos auditivos dentro do alcance do Controle remoto (p.ex., a 20 cm [0,66 pés]).



Pareamento

- Aperte qualquer botão do Controle remoto, para iniciar o pareamento automático com os aparelhos auditivos mais próximos.



Quando a luz de status do Controle remoto acender a verde durante 10 segundos, indica que os dispositivos foram pareados com sucesso.

Remover o pareamento entre o Controle remoto e os aparelhos auditivos

O Controle remoto pode ser pareado com um conjunto de aparelhos auditivos de uma vez. Se precisar de parear o seu Controle remoto com outro conjunto de aparelhos auditivos, primeiro tem de remover o pareamento atual.

Para desativar o pareamento atual, aperte sem soltar os três botões simultaneamente durante 5 segundos.



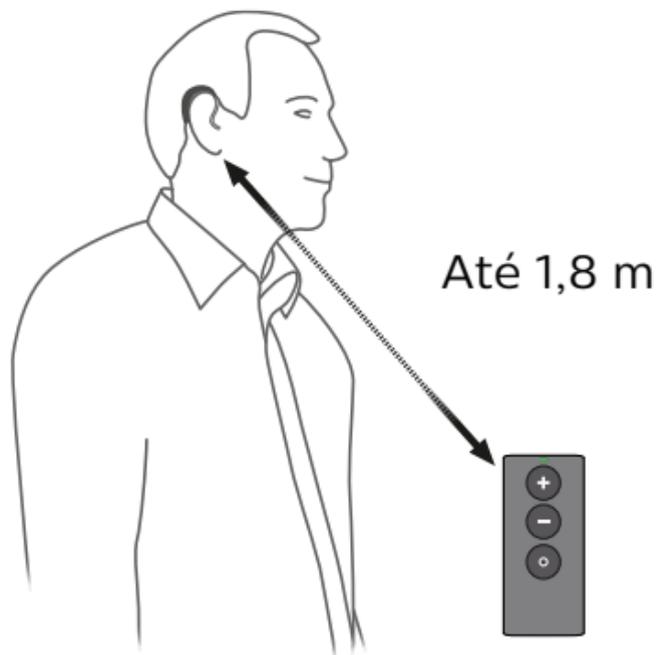
Pressione durante cerca de 5 segundos para desativar o pareamento atual

Quando a luz de estado do Controle remoto acender a verde durante 10 segundos, indica que o pareamento foi desativado com sucesso. O seu Controle remoto está pronto para ser novamente pareado com os seus aparelhos auditivos (consulte a página 17).

Faixa de Alcance

Usando o Controle remoto é possível utilizar os seus aparelhos auditivos a uma distância de até 1,8 metros. Uma linha de visão direta entre o Controle remoto e os aparelhos auditivos não é necessária.

Se tiver pareado dois aparelhos auditivos com o Controle remoto, ambos serão ajustados ao mesmo tempo.



Confirmações

Indicações visíveis

A luz de status do Controle remoto acende quando aperta um botão.



Indicações sonoras

Ouvirá um som nos aparelhos auditivos que confirma a ação executada.

Bateria fraca

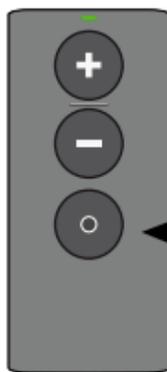
Se as pilhas estiverem fracas, a luz de status pisca rapidamente sempre que pressionar um botão. Neste caso, substitua as pilhas o quanto antes.



Mudar programas

O Controle remoto pode ser utilizado para mudar programas, se o seu fonoaudiólogo tiver disponibilizado mais de um programa nos seus aparelhos auditivos.

Basta pressionar o botão de programa do Controle remoto para percorrer os programas do aparelho auditivo. Sempre que apertar o botão, irá avançar para o próximo programa do ciclo.



Aperte para mudar de programa

Aviso importante

Consulte o “Manual do utilizador” dos aparelhos auditivos para obter mais informações sobre a funcionalidade da sua solução auditiva específica.

Ajustar volume

Com o Controle remoto, pode ajustar o volume dos seus aparelhos auditivos utilizando os botões de Controle do volume.

Ouvirá uma breve confirmação nos seus aparelhos auditivos quando aumentar ou diminuir o volume.

Aperte o botão de aumentar o volume para aumentar o volume do seu aparelho auditivo.

Aperte o botão de diminuir o volume para diminuir o volume do seu aparelho auditivo.



Aperte “+”
para aumentar
o volume
(som mais
alto)



Aperte “-”
para diminuir
o volume
(som mais
suave)

Silenciar

Utilize a função de silêncio se precisar de silenciar os aparelhos auditivos enquanto estiver a utilizá-los. Pressione sem soltar o botão para diminuir o volume durante cerca de 2 segundos, até que a luz de status apague, para silenciar os aparelhos auditivos.

Ativar som

Pressione brevemente qualquer botão do Controle remoto para ativar o som dos seus aparelhos auditivos.



Aperte durante aproximadamente 2 segundos para silenciar

Aviso importante

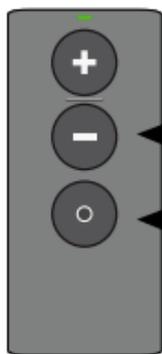
Consulte o “Manual do utilizador” dos aparelhos auditivos para obter mais informações sobre a funcionalidade da sua solução auditiva específica.

Bloquear/desbloquear os botões do Controle remoto

Para evitar apertar acidentalmente os botões quando o Controle remoto estiver no seu bolso, poderá ser útil bloquear os botões.

Bloquear os botões do Controle remoto

1. Prima sem soltar o botão para diminuir o volume e os botões de programa simultaneamente durante 3–4 segundos.
2. A luz de status irá piscar duas vezes quando os botões estiverem bloqueados.



Aperte durante
aproximadamente
3-4 segundos para
bloquear

Para confirmar que os botões estão bloqueados, pressione qualquer tecla. A luz de status irá piscar três vezes para confirmar.

Desbloquear os botões do Controle remoto

1. Aperte sem soltar novamente o botão para diminuir o volume e os botões de programa simultaneamente durante 3-4 segundos.
2. A luz de status acende até desbloquear as teclas.

Suporte para cordão

Para sua conveniência, o Controle remoto tem um suporte para cordão, para poder prender um pequeno cordão para transportar em segurança o seu Controle remoto mais facilmente.

1. Remova a tampa das pilhas (consulte as páginas 13 e 14).
2. Faça passar a o pequeno cordão pelo suporte adequado.



Cuidados a ter com o Controlo remoto

Ao mudar as pilhas ou ao limpar o Controlo remoto, segure-o sobre uma superfície macia para evitar danos se o deixar cair.

Aviso importante

Utilize um pano suave e húmido para limpar o controlo remoto. Nunca deve lavá-lo nem mergulhá-lo em água ou outros líquidos.

Avisos

Para sua segurança pessoal e para garantir uma utilização correta, deverá familiarizar-se totalmente com os seguintes avisos gerais, antes de usar o seu Controlo remoto. Consulte o seu fonoaudiólogo em caso de operações inesperadas ou incidentes graves durante a utilização do Controlo remoto ou que ocorram devido à sua utilização. O seu fonoaudiólogo irá ajudá-lo a resolver e, se for relevante, irá reportar o problema ao fabricante e/ou às autoridades nacionais.

Risco de asfixia e risco de engolir as pilhas ou outras peças pequenas

O seu Controlo remoto, respetivas peças e pilhas devem ser mantidos fora do alcance das crianças e de qualquer pessoa que possa engolir estas peças ou de alguma forma causar lesões a si próprios.

Se as pilhas ou outras peças pequenas forem engolidas, consulte um médico imediatamente.

Avisos

Controlo cruzado

- O seu Controlo remoto deve ser mantido longe do alcance de crianças ou de pessoas que possam ter acesso ao controlo das funcionalidades, para garantir a sua segurança pessoal e evitar uma utilização incorreta.

Utilização de correias

- Se for utilizada a correia de mão, certifique-se de que foi concebida e é adequada para essa finalidade. Nunca utilize um cordão, devido ao risco de estrangulamento.

Utilização das pilhas

- Utilize sempre as pilhas recomendadas pelo seu fonoaudiólogo. Pilhas de baixa qualidade podem verter e causar lesões corporais.
- Nunca tente recarregar as pilhas e nunca elimine as pilhas queimando-as. Há o risco de as pilhas explodirem.

Implantes ativos

- O Controlo remoto foi testado exaustivamente e caracterizado para a saúde humana, de acordo com as normas internacionais relativas à exposição humana (índice SAR – Specific Absorption Ratio), energia eletromagnética e tensão induzidas no corpo humano.

Avisos

- Os valores de exposição estão bastante abaixo dos limites internacionais de segurança aceites pelo SAR, energia eletromagnética e tensão induzidas no corpo humano, conforme definidos nas normas de saúde humana e a coexistência com implantes médicos, tais como pacemakers e desfibrilhadores cardíacos.
- Se tiver um implante cerebral ativo, contacte o fabricante do seu dispositivo implantável para obter informações sobre o risco de perturbações.

Exames de raios-X/TAC/RM/PET, eletroterapia e cirurgia

- Remova o controlo remoto antes de realizar exames de raios-X/TAC/RM/PET, eletroterapia, cirurgia, etc., uma vez que o controlo remoto pode ser danificado quando exposto a campos eletromagnéticos fortes.

Possíveis efeitos secundários

- Por outro lado, os materiais não alérgicos utilizados no controlo remoto podem, em casos raros, causar uma irritação cutânea ou outros efeitos secundários.

Consulte o seu médico se ocorrerem estas situações.

Avisos

Calor e produtos químicos

- O seu Controle remoto nunca deve ser exposto a calor extremo como, por exemplo, não deve ser deixado dentro de um carro estacionado ao sol.
- O seu Controle remoto não pode ser seco em fornos ou micro-ondas.
- Produtos químicos de produtos de cosmética, spray capilar, perfumes, loção bós barba, protetores solares e repelentes de insetos podem danificar o seu Controle remoto. Retire sempre o seu Controle remoto antes de aplicar esses produtos e deixe secar antes de utilizar.

Utilização no trânsito

- A utilização do Controle remoto pode distraí-lo. Fique atento ao que o rodeia quando estiver a utilizar o Controle remoto. Consulte o código da estrada relativamente à utilização de dispositivos de comunicação enquanto conduz.

Utilização em aviões

- O seu Controle remoto contém a função de Bluetooth. O Controle remoto não deve ser utilizado a bordo de um avião, a menos que seja explicitamente permitido pela tripulação.

Avisos

Interferências

O seu Controlo remoto foi testado exaustivamente quanto a interferências, de acordo com as mais rigorosas normas internacionais. Contudo, podem ocorrer interferências entre o seu Controlo remoto e outros dispositivos (p.ex. alguns telemóveis, dispositivos de banda de cidadãos, sistemas de alarme nas lojas e outros dispositivos sem fios). Se isto acontecer, aumente a distância entre o Controlo remoto e o dispositivo interferente.

Informações técnicas

Modelo	RC-3B
Condições de uso	
Condições de funcionamento	Temperatura: 5°C a 40°C Umidade: 15% a 93%, humidade relativa, sem condensação Pressão atmosférica de funcionamento: 700 hPa a 1060 hPa
Condições de armazenamento e transporte	Temperatura: -25°C a 70°C Umidade: 15% a 93%, humidade relativa, sem condensação Pressão atmosférica: 700 hPa a 1060 hPa

Dimensões mecânicas	75,3 x 35 x 11,8 mm; peso 32,7 g (incl. pilhas)
Compatibilidade	Aparelhos auditivos Philips com tecnologia de rádio de 2,4 GHz
Tipo de pilhas	2 x AAAA
Vida útil das pilhas com uma utilização normal	12 meses
Intervalo de transmissão típico	Até 1,8 m
Indicador de status	LED verde

Transcetor	
Frequência de funcionamento	2,402 GHz – 2,480 GHz (Banda ISM)
Número de canais	39
Potência de saída	<10 dBm EIRP
Canal de largura de banda	1 MHz
Tipo de modulação	GFSK
Designador ITU	F7D

O Controlo remoto contém um transceptor de rádio que utiliza Bluetooth de baixa energia (BLE). O transmissor de rádio é fraco e está sempre abaixo dos 10 mW, igual a 10 dBm da potência total irradiada. O Controlo remoto está em conformidade com as normas internacionais em termos de compatibilidade eletromagnética e exposição humana .

Devido ao espaço limitado disponível no Controlo remoto, as marcações de aprovação relevantes estão disponíveis neste folheto.

EUA e Canadá

Este dispositivo tem certificação:

FCC ID: 2ACAHREMCTR03

IC: 11936A-REMCTR03

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC e com os RSSs isentos de licença do Ministério da Indústria do Canadá.

A operação está sujeita às duas condições seguintes:

1. Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais, e
2. Este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado.

Aviso:

Alterações ou modificações que não sejam expressamente aprovadas pelo responsável de conformidade podem anular a autorização concedida ao utilizador para utilizar o equipamento.

O fabricante declara que este Controlo remoto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE.

Este dispositivo médico está em conformidade com o Regulamento de dispositivos médicos (UE) 2017/745.

A Declaração de conformidade está disponível junto do fabricante:



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum, Dinamarca
www.sbohearing.com

Descrição dos símbolos utilizados neste folheto ou no rótulo da embalagem

	<p>Avisos O texto marcado com um símbolo de aviso tem de ser lido antes de utilizar o dispositivo.</p>
	<p>Fabricante O dispositivo é produzido pelo fabricante cujo nome e morada estão indicados junto ao símbolo. Indica o fabricante do dispositivo médico, conforme definido nos Regulamentos da UE 2017/745 e 2017/746.</p>
	<p>Marcação CE Este dispositivo está em conformidade com todos os regulamentos e diretivas requeridos pela UE.</p>
	<p>Etiqueta ANATEL do Brasil Indica que o dispositivo está certificado e homologado no Brasil.</p>

	<p>Resíduos eletrônicos (REEE) Recicle os aparelhos auditivos, os acessórios ou as pilhas de acordo com os regulamentos locais. Os utilizadores de aparelhos auditivos podem devolver os resíduos eletrônicos ao seu fonoaudiólogo para eliminação. Equipamento eletrônico abrangido pela Diretiva 2012/19/UE sobre resíduos e equipamento elétrico (REEE).</p>
	<p>Marca de conformidade regulamentar (RCM) O dispositivo está em conformidade com os requisitos de segurança elétrica, CEM e espectro de radiofrequências relativos a dispositivos fornecidos ao mercado da Austrália ou da Nova Zelândia.</p>
	<p>Símbolo Japan TELEC Indica a marca de certificação de equipamento de rádio.</p>

	<p>Etiqueta Singapore IMDA Indica que o dispositivo está em conformidade com as normas e especificações publicadas pela Info-Communications Media Development Authority (IMDA) e que é compatível com as redes públicas de telecomunicações em Singapura e não causa interferências de radiofrequência noutras redes autorizadas de comunicação por rádio.</p>
	<p>Dispositivo médico Este é um dispositivo médico.</p>
	<p>Manter seco Indica que o dispositivo médico tem de ser mantido protegido contra humidade.</p>
	<p>Logótipo Bluetooth Marca comercial registada da Bluetooth SIG, Inc. que necessita de licença para qualquer utilização.</p>

	<p>Símbolo de Cuidado Consulte as instruções de utilização para ver os avisos e cuidados.</p>
	<p>Número de catálogo Indica o número de catálogo do fabricante, para que o dispositivo médico possa ser identificado.</p>
	<p>Número de série Indica o número de série do fabricante, para que um dispositivo médico específico possa ser identificado.</p>
	<p>CTN CTN é um número de referência comercial exclusivo utilizado para vendas e para que os clientes identifiquem cada tipo de produto com o nome da marca Philips.</p>
	<p>Pilhas Indica o tipo e o modo de introdução das pilhas.</p>



Os resíduos de equipamentos eletrônicos têm de ser manuseados de acordo com os regulamentos locais.



Complies with
IMDA Standards
DA103820

Declaração REACH:

A REACH requer que a Philips Hearing Solutions forneça informações sobre o conteúdo químico de Substâncias que suscitam elevada preocupação (SVHC) caso estejam presentes acima de 0,1% do peso do artigo. Nenhuma substância da lista SVHC da REACH aplicável no momento do fabrico está presente no Produto HearLink. Pode consultar informações mais recentes no site hearingsolutions.philips.com/REACH.

Informações adicionais

Modo de operação:

Operação contínua.

Classe de proteção contra choque elétrico:

Equipamento energizado internamente.

Parte aplicada:

Tipo B.

Grau de proteção contra penetração nociva de água:

- IP68
- IP58
- IP57

Tipo de fonte de alimentação e características elétricas:

- Tamanho 10 – Voltagem nominal: 1,45 Vc.c.
- Tamanho 312 – Voltagem nominal: 1,45 Vc.c.
- Tamanho 13 – Voltagem nominal: 1,45 Vc.c.

< 8,15 mm >



^ 19 mm
v

^ 9,0 mm
v

< 15 mm >

hearingsolutions.philips.com



Philips e o Emblema Philips Shield são marcas comerciais registradas da Koninklijke Philips N.V. E são utilizadas ao abrigo de licença. Este produto foi fabricado por ou vendido sob a responsabilidade da SBO Hearing A/S, e a SBO Hearing A/S é o avalista em relação a este produto.



0000220550000001